



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/71/Add.1
8 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 12 повестки дня

**ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН
И ГЕНДЕРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми,
особенно женщинами и детьми, Сигмы Худы**

Добавление

Миссия в Боснию и Герцеговину

1. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Сигма Худа посетила Боснию и Герцеговину по приглашению правительства этой страны 21–28 февраля 2005 года.
2. Специальный докладчик с интересом восприняла информацию о прогрессе, достигнутом в борьбе с торговлей людьми в данной стране посредством принятия законодательных, административных и других мер, а также о новых важнейших тенденциях и препятствиях. Цель ее поездки была двоякой: ознакомиться с опытом борьбы с торговлей людьми, а также узнать о нынешней ситуации и сформулировать рекомендации для оказания помощи правительству в ликвидации коренных причин торговли людьми и в обеспечении прав человека пострадавших от этой торговли лиц.
3. Прежде всего Специальный докладчик хотела бы выразить благодарность правительству Боснии и Герцеговины за оказанную ей помощь и сотрудничество, а также отделению Управления Верховного комиссара по правам человека в Боснии и Герцеговине за предоставленные во время сессии помощь и рекомендации. С учетом временных ограничений настоящий документ представляется в качестве записки, содержащей предварительные замечания Специального докладчика. Полный текст доклада будет представлен Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.
5. В ходе поездки Специальный докладчик встретилась с членами правительства, включая министра юстиции, министра безопасности, заместителя министра иностранных дел и начальника Консульского департамента министерства иностранных дел, директора Сектора по правам человека министерства по правам человека и делам беженцев, а также Государственного координатора по борьбе с торговлей людьми и нелегальной миграцией. Кроме того, Специальный докладчик встретилась с главой отделения УВКПЧ; представителями Детского фонда Организации Объединенных Наций, Международной организации по миграции, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Полицейской миссии Европейского союза и Международной программы помощи в подготовке работников уголовного розыска. Она также имела встречи с представителями неправительственных организаций (НПО) и посетила приюты для жертв торговли людьми.
6. Босния и Герцеговина является постконфликтным обществом, в котором торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации получила широкое распространение; для него характерен также высокий уровень международного присутствия. Специальный докладчик была проинформирована о том, что Босния и Герцеговина все более превращается в страну как транзита, так и происхождения жертв торговли и что имеют место случаи торговли людьми внутри страны. Специальный докладчик отметила, что с

годами усилия по борьбе против торговли людьми нарастают и приносят серьезные позитивные результаты, хотя такая торговля еще полностью не искоренена.

7. В 2001 году был разработан Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, который стал основой для активных усилий, направленных на совершенствование законодательных рамок борьбы с торговлей людьми и ее предотвращения, а также защиты прав человека пострадавших лиц. В марте 2003 года были приняты новые Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс, в которых торговля людьми квалифицируется на национальном уровне как преступление, наказываемое лишением свободы на срок до 10 лет. Кроме того, были приняты Закон о защите находящихся в опасности и уязвимых свидетелей, а также новый Закон о передвижении и пребывании иностранцев и об убежище. Специальный докладчик была проинформирована о том, что ныне действующее законодательство можно еще более усовершенствовать для того, чтобы оно соответствовало международным стандартам и, следовательно, обеспечивало более эффективную защиту жертв торговли людьми. Так, например, Закон о защите свидетелей предусматривает, что защита свидетелей обеспечивается до завершения судебного разбирательства, в котором принимают участие жертвы в качестве свидетелей, а не до их репатриации или реинтеграции. Кроме того, Специальный докладчик отметила, что в Уголовно-процессуальном кодексе и Уголовном кодексе вообще отсутствуют положения о конфискации активов и имущества торговцев людьми после их осуждения.

8. Специальный докладчик была проинформирована о том, что по-прежнему сохраняются несоответствия между федеральными законами и законодательными актами различных территориальных субъектов. В сочетании с проблемами юрисдикции это создает дополнительные трудности для обеспечения соблюдения правовых норм и эффективного преследования правонарушителей. Высоко оценивая усилия правительства по согласованию различных законодательных актов территориальных субъектов и признавая трудности, возникающие в результате таких расхождений, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство принять меры для согласования всех законов, имеющих отношение к торговле людьми.

9. У Специального докладчика вызвала беспокойство информация о том, что лишь незначительное число дел о торговле людьми было успешно расследовано и что суды вынесли мягкие наказания, не отражающие серьезный характер тех нарушений прав человека, от которых пострадали жертвы. Специальный докладчик приветствует организацию учебных программ по вопросам торговли людьми для сотрудников правоохранительных органов. В то же время она узнала, что зачастую полиция не проводит всестороннее расследование вероятных случаев торговли людьми.

Специальный докладчик отмечает, что нет ни одного примера возбуждения дела против торговцев местными женщинами и детьми.

10. Целый ряд тех стратегий и мер по борьбе с торговлей людьми, которые были инициированы в рамках Национального плана действий, как представляется, содействует снижению числа случаев торговли людьми в Боснии и Герцеговине. Так, например, был усилен пограничный контроль, и граница сейчас менее прозрачна, чем ранее. В то же время Специального докладчика проинформировали о том, что торговцы берут на вооружение новые стратегии продажи людей в Боснию и Герцеговину, в том числе фиктивные браки граждан Боснии и Герцеговины с женщинами-иностранками. Кроме того, проверки ночных клубов и баров привели к резкому снижению числа размещенных в приютах жертв торговли. Однако многие утверждают, что торговля людьми не прекратилась, а ушла в подполье, причем проданных лиц размещают теперь на частных квартирах, где у них нет никакой защиты.

11. Специальный докладчик отмечает, что государству необходимо срочно создать специальные механизмы защиты и поощрения особых прав детей, ставших объектом торговли.

12. Специального докладчика впечатлили наличие активного и хорошо организованного гражданского общества, а также деятельность ряда неправительственных организаций (НПО) по оказанию помощи и поддержки жертвам торговли. По мнению Специального докладчика, необходимо принять дополнительные меры для укрепления системы социальной защиты, в том числе посредством наращивания финансирования и более тесной координации действий между правительством и НПО.

13. Приюты временно обеспечивают надлежащие безопасные условия всем жертвам торговли. Специальный докладчик полагает, что необходимо активизировать усилия, с тем чтобы жертвы торговли людьми не оказались вновь во власти торговцев. Она также отмечает, что, хотя правительство и НПО заключили меморандум о взаимопонимании, в соответствии с которым освобожденным жертвам будет предоставлено убежище в приютах, создаваемых НПО, у правительства нет никаких планов по строительству государственных приютов. Кроме того, не принимается никаких мер для представления временного убежища местным жертвам торговли.

14. Специальный докладчик с удовлетворением узнала о нескольких информационно-просветительских кампаниях, которые были проведены в стране по проблематике торговли людьми. Она признает, что средства массовой информации призваны играть активную роль в повышении уровня информированности, который может стать

сдерживающим фактором для торговли людьми. Специальный докладчик хотела бы подчеркнуть, что информационно-просветительские кампании менее эффективны в условиях нищеты, безработицы и рынка, который стимулирует спрос на "живой" товар как на местном, так и на международном уровнях.

15. Специальный докладчик отметила прогресс, который достигнут благодаря Пакту стабильности и расширению регионального сотрудничества. По мнению Специального докладчика, сотрудничество между государствами Юго-Восточной Европы следует и далее развивать в целях эффективной борьбы с торговлей людьми в регионе, особенно в контексте принятия последующих мер в отношении репатриированных жертв.
